



دانشگاه علوم پزشکی
و خدمات بهداشتی درمانی تهران

معاونت آموزشی

مرکز مطالعات و توسعه آموزش علوم پزشکی

واحد برنامه‌ریزی آموزشی

چارچوب طراحی «طرح دوره»

اطلاعات درس:

گروه آموزشی ارائه دهنده درس: اتاق عمل

عنوان درس: زبان تخصصی

نوع و تعداد واحد^۱: ۲ واحد

نام مسئول درس: دکتر سحر کرمی

مدرس/ مدرسان: دکتر سحر کرمی

پیش‌نیاز/ هم‌زمان: زبان انگلیسی عمومی، اصطلاحات پزشکی

رشته و مقطع تحصیلی: کارشناسی پیوسته اتاق عمل

اطلاعات مسئول درس:

رتبه علمی: استادیار

رشته تخصصی: کارشناس ارشد اتاق عمل، دکترای تخصصی آموزش پزشکی

محل کار: دانشکده پیراپزشکی - گروه اتاق عمل

تلفن تماس: ۸۸۹۸۲۹۰۵ داخلی ۱۴۷

نشانی پست الکترونیک: karamisahar550@gmail.com

^۱ مشتمل بر: نظری، عملی و یا نظری- عملی به تفکیک تعداد واحدهای مصوب. (مثال: ۲ واحد نظری، ۱ واحد عملی)

توصیف کلی درس:

آشنایی دانشجویان با متون و منابع علمی و واژه‌های رایج در جراحی و اتاق عمل و کسب توانایی درک مفاهیم بمنظور بهره‌گیری از کتب و مجلات علمی پژوهشی و ارتقای سطح دانش حرفه‌ای

اهداف کلی / محورهای توان‌مندی:

در این درس متون به زبان انگلیسی در ارتباط با جراحی و اتاق عمل در اختیار دانشجویان قرار می‌گیرد تا آنها بتوانند تمرینات مربوطه را انجام داده و کاربرد واژه‌ها را در مجلات مشخص نمایند. بعلاوه شناسایی انواع پاراگراف و تنظیم پاراگراف‌ها به منظور درک مفهوم اصلی مطرح شده در هر پاراگراف آموزش داده می‌شود. ترجمه متون به فارسی و شناسایی واژه‌ها و معادل‌یابی آنها به فارسی نیز در این درس گنجانده شده است.

اهداف اختصاصی/ زیرمحورهای هر توان‌مندی:

پس از پایان این درس انتظار می‌رود که فراگیر:

۱. اختصارات پزشکی، جراحی و اتاق عمل متداول، پسوندها و پیشوندهای مصطلح در پزشکی را بشناسد.
۲. به صورت صحیح و اصولی از فرهنگ لغات انگلیسی در ترجمه و درک متون استفاده کند.
۳. متون علمی مربوط به جراحی و اتاق عمل را با سرعتی مناسب همراه با درک مفاهیم بخواند.
۴. متون علمی مربوط به رشته را به درستی ترجمه کند و به صورت اصولی خلاصه نویسی کند.
۵. متون تخصصی رشته را به صورت فهرست‌گونه بنویسد.

رویکرد آموزشی^۱:

□ مجازی^۲ □ حضوری □ ترکیبی^۳

روش‌های یاددهی - یادگیری با عنایت به رویکرد آموزشی انتخاب شده:

رویکرد مجازی

□ کلاس وارونه

- یادگیری مبتنی بر بازی دیجیتال
- یادگیری مبتنی بر محتوای الکترونیکی تعاملی
- یادگیری مبتنی بر حل مسئله (PBL)
- یادگیری اکتشافی هدایت شده

1. Educational Approach

2. Virtual Approach

3. Blended Approach: Blended learning is an approach to education that combines online educational materials and opportunities for interaction online with traditional place-based classroom methods.

یادگیری مبتنی بر سناریوی متنی

یادگیری مبتنی بر مباحثه در فروم

سایر موارد (لطفاً نام ببرید) -----

رویکرد حضوری

سخنرانی تعاملی (پرسش و پاسخ، کوئیز، بحث گروهی و ...)

بحث در گروه های کوچک

ایفای نقش

یادگیری اکتشافی هدایت شده

یادگیری مبتنی بر تیم (TBL)

یادگیری مبتنی بر حل مسئله (PBL)

یادگیری مبتنی بر سناریو

استفاده از دانشجویان در تدریس (تدریس توسط همتایان)

یادگیری مبتنی بر بازی

سایر موارد (لطفاً نام ببرید) -----

رویکرد ترکیبی

ترکیبی از روش های زیرمجموعه رویکردهای آموزشی مجازی و حضوری، به کار می رود.

لطفا نام ببرید

تقویم درس:

جلسه	عنوان مبحث	روش تدریس	فعالیت‌های یادگیری / تکالیف دانشجوی	نام مدرس / مدرسان
۱	پیشوندها	سخنرانی، پرسش و پاسخ، بحث گروهی، یادگیری مبتنی بر سناریو، ایفای نقش و غیره	حضور فعال در کلاس و مشارکت در بحث	دکتر کرمی
۲	پسوندها	سخنرانی، پرسش و پاسخ، بحث گروهی، یادگیری مبتنی بر سناریو، ایفای نقش و غیره	حضور فعال در کلاس و مشارکت در بحث	دکتر کرمی
۳	معرفی انواع دیکشنری (مزایا، معایب و چالش‌های استفاده از آن‌ها)	سخنرانی، پرسش و پاسخ، بحث گروهی، یادگیری مبتنی بر سناریو، ایفای نقش و غیره	حضور فعال در کلاس و مشارکت در بحث	دکتر کرمی
۴	نحوه استفاده از دیکشنری	سخنرانی، پرسش و پاسخ، بحث گروهی، یادگیری مبتنی بر سناریو، ایفای نقش و غیره	حضور فعال در کلاس و مشارکت در بحث	دکتر کرمی
۵	حل تمرین	سخنرانی، پرسش و پاسخ، بحث گروهی، یادگیری مبتنی بر سناریو، ایفای نقش و غیره	حضور فعال در کلاس و مشارکت در بحث	دکتر کرمی
۶	چگونگی خواندن و درک مفاهیم متون علمی	سخنرانی، پرسش و پاسخ، بحث گروهی، یادگیری مبتنی بر سناریو، ایفای نقش و غیره	حضور فعال در کلاس و مشارکت در بحث	دکتر کرمی
۷	حل تمرین	سخنرانی، پرسش و پاسخ، بحث گروهی، یادگیری مبتنی بر سناریو، ایفای نقش و غیره	حضور فعال در کلاس و مشارکت در بحث	دکتر کرمی
۸	اصول ترجمه متون علمی	سخنرانی، پرسش و پاسخ، بحث گروهی، یادگیری مبتنی بر سناریو، ایفای نقش و غیره	حضور فعال در کلاس و مشارکت در بحث	دکتر کرمی
۹	حل تمرین	سخنرانی، پرسش و پاسخ، بحث گروهی، یادگیری مبتنی بر سناریو، ایفای نقش و غیره	حضور فعال در کلاس و مشارکت در بحث	دکتر کرمی
۱۰	اصول خلاصه نویسی متون علمی	سخنرانی، پرسش و پاسخ، بحث گروهی، یادگیری مبتنی بر سناریو، ایفای نقش و غیره	حضور فعال در کلاس و مشارکت در بحث	دکتر کرمی
۱۱	حل تمرین	سخنرانی، پرسش و پاسخ، بحث گروهی، یادگیری مبتنی بر سناریو، ایفای نقش و غیره	حضور فعال در کلاس و مشارکت در بحث	دکتر کرمی
۱۲	بررسی کتاب‌های تکست رفرنس رشته اتاق عمل	سخنرانی، پرسش و پاسخ، بحث گروهی، یادگیری مبتنی بر سناریو، ایفای نقش و غیره	حضور فعال در کلاس و مشارکت در بحث	دکتر کرمی
۱۳	حل تمرین	سخنرانی، پرسش و پاسخ، بحث گروهی، یادگیری مبتنی بر سناریو، ایفای نقش و غیره	حضور فعال در کلاس و مشارکت در بحث	دکتر کرمی
۱۴	بررسی مقالات مربوط به رشته اتاق عمل	سخنرانی، پرسش و پاسخ، بحث گروهی، یادگیری مبتنی بر سناریو، ایفای نقش و غیره	حضور فعال در کلاس و مشارکت در بحث	دکتر کرمی
۱۵	حل تمرین	سخنرانی، پرسش و پاسخ، بحث گروهی، یادگیری مبتنی بر سناریو، ایفای نقش و غیره	حضور فعال در کلاس و مشارکت در بحث	دکتر کرمی
۱۶	بررسی فیلم‌های جراحی به زبان انگلیسی	سخنرانی، پرسش و پاسخ، بحث گروهی، یادگیری مبتنی بر سناریو، ایفای نقش و غیره	حضور فعال در کلاس و مشارکت در بحث	دکتر کرمی

وظایف و انتظارات از دانشجو:

مطالعه منابع معرفی شده و انجام صحیح تکالیف در موعد مقرر، مشارکت فعال در برنامه‌های کلاس

روش ارزیابی دانشجو:

✓ ارزیابی تکوینی (سازنده)^۱: مشارکت فعال در برنامه‌های کلاس (۳ نمره)، انجام تکالیف به صورت صحیح و در موعد مقرر (۲ نمره)

- ارزیابی تراکمی (پایانی)^۲: آزمون کتبی با استفاده از سؤالات چندگزینه‌ای (۱۵ نمره)

منابع:

1. Surgical Technology for the surgical technologist: A positive care approach/ Association of surgical technologists/ Cengage Learning; 4 edition/ ISBN: 9781111037567
2. Berry and Kohn's Operating Room Technique/ Nancy Marie Phillips (Author) Mosby; 12 edition/ ISBN: 9780323073585
3. Alexander's surgical procedures/ Jane C. Rothrock PhD RN CNOR FAAN (Author), Sherri Alexander CST (Author) / Mosby; 1 edition/ ISBN: 9780323075558
4. Surgical Instrumentation: An Interactive Approach/ Renee Nemitz CST RN AAS (Author)/ Saunders; 2 edition/ ISBN: 978- 1455707195.

دبیرخانه شورای عالی برنامه‌ریزی علوم پزشکی

نام درس: زبان تخصصی

کد درس: ۱۷

پیش‌نیاز یا همزمان: زبان انگلیسی عمومی (از دروس عمومی) - اصطلاحات پزشکی کد ۱۶

تعداد واحد: ۲

نوع واحد: نظری

هدف کلی: آشنایی دانشجویان با متون و منابع علمی و واژه‌های رایج در جراحی و اتاق عمل و کسب توانایی درک مفاهیم به منظور بهره‌گیری از کتب و مجلات علمی پژوهشی و ارتقاء سطح دانش حرفه‌ای.

شرح درس: در این درس متونی به زبان انگلیسی در ارتباط با جراحی و اتاق عمل در اختیار دانشجویان قرار می‌گیرد تا آنها بتوانند تمرینات مربوطه را انجام داده و کاربرد واژه‌ها را در مجلات مشخص نمایند. به علاوه شناسایی انواع پاراگراف و تنظیم پاراگراف‌ها به منظور درک مفهوم اصلی مطرح شده در هر پاراگراف آموزش داده می‌شود. ترجمه متون به فارسی و شناسایی واژه‌ها و معادل‌یابی آنها به فارسی نیز در این درس گنجانده شده‌است.

سرفصل درس: نظری (۲۴ ساعت)

رئوس مطالب:

- ۱- معرفی اختصارات پزشکی، جراحی و اتاق عمل متداول، پسوندها و پیشوندهای مصطلح در پزشکی
- ۲- آموزش نحوه استفاده صحیح از فرهنگ لغات
- ۳- آموزش نحوه خواندن متون علمی مربوط به جراحی و اتاق عمل با سرعتی مناسب همراه با درک مفاهیم
- ۴- آموزش اصول ترجمه و خلاصه نویسی متون علمی مربوط به رشته
- ۵- آموزش خلاصه کردن فهرست گونه مطالب

منابع اصلی درس: طبق نظر استاد مربوطه

شیوه ارزشیابی دانشجویان:

آزمون میان ترم ۲۰ درصد نمره، آزمون پایان ترم ۶۰ درصد نمره، انجام تکالیف ۱۰ درصد نمره، شرکت فعال در کلاس ۱۰ درصد نمره

